

személyeknek a DTCS keretein kívül kell a dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelmet előterjeszteniük, majd a saját rendelkezésükre álló jogorvoslatokat igénybe venniük, sérti a hatékony jogorvoslatokhoz való jogot, tekintettel arra a határidőre, amelyen belül a dokumentumokhoz hozzá lehet férni, továbbá tekintettel arra, hogy a technikai adatoknak az egyénileg érintett alkalmazottak száza szerinti elemzése nehezen kivitelezhető;

- ez az álláspont emellett figyelmen kívül hagyja a DTCS létrehozásának „hatékony érvényesülését”, valamint a díjazást érintő korrekciós együttműködés vitatása érdekében a személyzeti szabályzat által biztosított jogorvoslatok *lex specialis* jellegét.

3. A harmadik, arra alapított kifogás, hogy a Közzolgálati Törvényszék a nyilvánvaló mérlegelési hibára alapított jogalap vizsgálata során tévesen alkalmazta a jogot, amikor:

- úgy ítélte meg, hogy az egyrészt a brüsszeli és varesei megélhetési költségek közötti különbség, másrészt pedig az 1239/2010 rendelettel Varese vonatkozásában megállapított korrekciós együttműködés csökkentése nem elegendő annak megállapításához, hogy nyilvánvaló mérlegelési hiba áll fenn, valamint
- megkövetelte, hogy a fellebbezők olyan releváns és pontos adatokkal szolgáljanak, amilyenekkel egyedül a Bizottság rendelkezik, miközben az ítélezési gyakorlat csak a „bizonyítékok” olyan csoportjának előadását követeli meg, amely kellő bizonyítási erővel rendelkezik a bizonyítási teher megfordításához és a vitatott együttműködési jogszerűsége vélemének megdöntéséhez.

(<sup>1</sup>) Az Európai Unió tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának és nyugdíjának, valamint az azokra alkalmazott korrekciós együttműködésnek 2010. július 1-jétől kezdődő hatállyal történő kiigazításáról szóló, 2010. december 20-i 1239/2010/EU tanácsi rendelet (HL L 338., 1. o.).

### 2013. június 11-én benyújtott kereset — Elmaghraby és El Gzaerly kontra Tanács

(T-319/13. sz. ügy)

(2013/C 245/14)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

*Felperesek:* Ahmed Alaeddin Amin Abdelmaksoud Elmaghraby (Kairó, Egyiptom) és Naglaa Abdallah El Gzaerly (London, Egyesült Királyság) (képviselők: D. Pannick QC, M. Lester barrister és M. O’Kane solicitor)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa

#### Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/172/KKBP határozat módosításáról szóló, 2013. március 21-i 2013/144/KKBP tanácsi határozatot (HL 2013. L 82., 54. o.) a felperesekre vonatkozó részében;
- törölje azon állításokat, amelyek szerint valamennyi felperes állami pénzeszközök hűtlen kezeléséért felelős, valamint Egyiptomban nyomozást folytatnak ellenük; és
- kötelezze az alperest a felperesek költségeinek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek öt jogalapra hivatkoznak.

1. Az első jogalapjukban azt állítják, hogy a Tanács nem nyújtott megfelelő vagy elegendő indokot a felperesek bármelyikének a 2013. évi intézkedések hatálya alá vonásáról.
2. A második jogalapjukban azt állítják, hogy a Tanács nyilvánvaló hibát követett el annak megállapításakor, hogy a felvétel kritériumai a felperesek bármelyikénél teljesültek, mivel megjelölésüknek nincs jogi vagy ténybeli alapja.
3. A harmadik jogalapjukban azt állítják, hogy a Tanács megsértette a 45/2001/EK adatvédelmi rendelet (<sup>1</sup>) és a 95/46/EK adatvédelmi irányelv (<sup>2</sup>) szerinti adatvédelmi kötelezettségeit.
4. A negyedik jogalapjukban azt állítják, hogy a Tanács nem tartotta tiszteletben a felpereseknek a védelemhez, valamint a hatékony bírósági jogorvoslatokhoz való jogát.
5. Az ötödik jogalapjukban azt állítják, hogy a Tanács — indokoltság és arányosság hiányában — megsértette a felperesek alapvető jogait, beleértve a tulajdon, a vállalkozás és a jóhírnév védelméhez való jogukat.

(<sup>1</sup>) A személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet.

(<sup>2</sup>) A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv.

### 2013. június 19-én benyújtott kereset — BT Limited Belgian Branch kontra Bizottság

(T-335/13. sz. ügy)

(2013/C 245/15)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

*Felperes:* BT Limited Belgian Branch (Diegem, Belgium) (képviselők: T. Leeson solicitor és C. Stockford barrister)

*Alperes:* Bizottság

## Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a felperessel 2013. április 19-én közölt, a felperes ajánlatát a DIGIT/R2/PR/2011/039 számú meghívásos eljárás keretében elutasító és a szerződést más ajánlattevőnek odaítélő határozatot;
- az alperest kötelezze a költségek viselésére;
- másodlagosan jelöljön ki egy független szakértőt a másik ajánlattevő ajánlatának az ajánlattételhez szükséges dokumentációval történő összeegyeztethetőségének megállapítására, és függessze fel a határozathozatalt a kijelölt szakértő jelentésének benyújtásáig, majd semmisítse meg az Informatikai Főigazgatóság (DIGIT) határozatát és a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére;
- Abban az esetben, ha a DIGIT aláírja a Közigazgatási rendszerek közötti transzeurópai tematikai szolgáltatások — Új generáció (TESTA-ng) szerződést, rendelje el, hogy a Bizottság a felperesnek a DIGIT jogtalan határozata okán elszenvedett kár megtérítésére fizessen kártérítést.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes hat jogalapra hivatkozik.

1. Az első, a DIGIT által az átláthatóság elvének és a költségvetési rendelet<sup>(1)</sup> 113. cikkében foglalt indokolási kötelezettség és az EUMSZ 296. cikk állítólagos megsértésére alapított jogalap. Mivel — az ajánlatkérő a más ajánlattevőre vonatkozó értékelő jelentésének túlzott összevonása eredményeként — a BT-nek nem volt lehetősége ellenőrizni, hogy az ajánlatkérő méltányosan értékelte-e a sikeres ajánlattevő ajánlatát.

A felperes állítja továbbá, hogy a DIGIT először nem indokolta kellőképpen, hogy miért vonta össze a más ajánlattevőre vonatkozó értékelő jelentés jelentős részét, másodsor pedig, hogy ahol a DIGIT indokolással szolgál, azon indokok elfogadhatatlanok.

2. A második, a DIGIT-nek a közbeszerzési eljárásokra alkalmazandó, az ajánlatok értékelésére vonatkozó értékelési módszere által általános elvek — az átláthatóság és a tisztességes és egyenlő bánásmód elvét is ideértve — állítólagos megsértésére alapított jogalap. Különösen mivel i. a DIGIT értékelési kritériumai nem kerültek előzetesen közzétételre és ii. szokatlan szerkezete jogosulatlan előnyt biztosított más ajánlattevőknek.
3. A harmadik, a DIGIT-nek a más ajánlattevő ajánlata vonatkozásában az értékelő jelentésben foglalt megjegyzései és az adott vonatkozó pontszámok állítólagos összeegyeztethetőségére alapított jogalap. Ezen ellentmondás érvénytelené teszi a határozatot, mivel semmissé teszi a határozat indokolását.
4. A negyedik, arra alapított jogalap, hogy a DIGIT elfogadta egy másik ajánlattevő ajánlatát, jóllehet a rendellenesen alacsony árajánlat a közbeszerzési eljárásból történő kizáráshoz kellett volna, hogy vezessen. E tekintetben a felperes

állítja, hogy e kifogását nem ássa alá a DIGIT azon kifogása, hogy azon ajánlatot a rendellenesen alacsony áru ajánlatok alapján bírálta el. Az alkalmazandó jogszabályokra történő általános hivatkozás nem helyettesíti annak kellő indokolását, hogy — vizsgálata alapján — a DIGIT mégis miért döntött úgy, hogy nem zárja ki azon ajánlatot a közbeszerzési eljárásból.

Jogalapja másodlagos részeként a felperes állítja, hogy a másik ajánlattevő által az ajánlatában javasolt ár valószerűtlen, és nem minősülhet az ajánlati követelményeknek megfelelő ajánlatnak E tekintetben a BT független szakértő kijelölését kéri a Bíróságtól annak megállapítására, hogy a szóban forgó ajánlat ténylegesen összeegyeztethető-e bizonyos dokumentációkkal.

5. Az ötödik, a határozat azon tény okán való semmisségére alapított jogalap, hogy a szerződésnek az említett dokumentumban kiszámított értéke nincs kellően indokolva.
6. A hatodik a DIGIT-nek a vitatott határozat elfogadására vonatkozó hatáskörének hiányára alapított jogalap, mivel nem rendelkezik az előírt átruházott hatáskörrel.

<sup>(1)</sup> Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL 2002 L 248., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.)

## 2013. június 25-én benyújtott kereset — Federación Española de Hostelería kontra EACEA

(T-340/13. sz. ügy)

(2013/C 245/16)

Az eljárás nyelve: spanyol

### Felek

*Felperes:* Federación Española de Hostelería (Madrid, Spanyolország) (képviselők: F. del Nogal Méndez és R. Fernández Flores ügyvédek)

*Alperes:* Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)

### Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a 2007–19641 134736-LLP-I-2007–1-ES-leonardo-LMP számú határozatot;
- másodlagosan rendelje el a dokumentumok felperesnek visszaszolgáltatását attól az időponttól kezdve, amióta a könyvvizsgálók téves címre küldték azokat, annak érdekében, hogy e fél megfelelően előadhassa állításait;
- másodlagosan rendelje el a visszakövetelt összeg csökkentését az arányosság elvének megfelelően;